

## **ALEMÁN**

### **Opción 1**

In der Bundesrepublik Deutschland leben zur Zeit mehr als fünf Millionen Ausländer, darunter mehr als eine Million Jugendliche, die sogenannte "zweite Ausländergeneration". Für ausländische Schulkinder ist das Leben in Deutschland nicht einfach:

- sie leben in einem fremden Land;
- sie müssen zwei Sprachen lernen;
- in der Schule verstehen sie meistens nicht, was der deutsche Lehrer erklärt, deshalb bekommen sie öfter schlechte Noten;
- am Nachmittag haben viele ausländische Kinder Unterricht in ihrer Muttersprache. Deutsche Kinder gehen nur vormittags in die Schule, ausländische Kinder oft vormittags und nachmittags;
- sie können nicht so viel spielen wie die deutschen Kinder;
- nach der Schulzeit finden sie nur schwer eine Arbeit;
- viele ausländische Kinder müssen nach der Schule in ihr Heimatland zurückgehen.

Sevilay, eine junge Türkin, ist neunzehn Jahre alt und lebt seit vier in Hamburg. Ihre Eltern sind schon vor achtzehn Jahren hierher gekommen, ihr kleiner Bruder und ihre kleine Schwester sind hier geboren. Der ältere Bruder lebt seit sechs Jahren in Deutschland. Obwohl sie am Anfang nur zwei deutsche Wörter konnte, spricht sie jetzt fließend Deutsch. Sie erzählt: "Weil ich kein Deutsch konnte, mußte ich die achte und neunte Klasse wiederholen. Zuerst bin ich auf einer Schule für ausländische Schüler gewesen. Da habe ich ein bißchen Deutsch gelernt, aber nicht sehr viel. Deswegen habe ich nachmittags eine Fremdsprachenschule besucht. Ich hatte Glück, denn da war ein netter Lehrer, der mir viel geholfen hat. Nach einem Jahr bin ich dann auf ein Gymnasium gekommen, das ich vor einem Jahr abgeschlossen habe. Zur Zeit lerne ich technische Zeichnerin". Die meisten ausländischen Kinder haben große Schwierigkeiten, weil sie die deutsche Sprache nicht genügend beherrschen und dadurch auch die Lust am Lernen verlieren. Meistens haben sie keinen deutschen Freund, weil die deutschen Kinder lieber unter sich bleiben. Viele finden nach der Schule keine Arbeit und müssen in ihre Heimat zurück. Da die Arbeitslosenquote der Deutschen so hoch ist, wollen die Arbeitgeber keine Ausländer mehr einstellen.

#### **1. ÜBUNG (3 Punkte)**

- GEBEN SIE DEM TEXT EINEN ENTSPRECHENDEN TITEL:
- FASSEN SIE DEN TEXT MIT EIGENEN WORTEN ZUSAMMEN (ZWISCHEN 5 UND 10 SÄTZE)

#### **2. ÜBUNG (3 Punkte)**

ERKLÄREN SIE FOLGENDE AUSDRÜCKE AUF DEUTSCH (SYNONIM ODER UMSCHREIBUNG):

- zur Zeit:
- Lust an etwas verlieren:
- eine Sprache beherrschen:
- Glück haben:

#### **3. ÜBUNG (3 Punkte)**

BILDEN SIE AUS FOLGENDEN WÖRTERN DIE WORTFAMILIE (NOMEN, ADJEKTIVE, ADVERBIEN, VERBEN, USW.):

z. B.: schreiben: die Schrift, schriftlich, beschreiben, schreibunfähig, ...

- arbeiten:
- sprechen:
- deutsch:
- das Ausland:

#### **4. ÜBUNG (3 Punkte)**

WAS MEINEN SIE ÜBER DIE SITUATION DER AUSLÄNDER IN IHREM LAND? (ZWISCHEN 60 UND 100 WORTE)

## **ALEMÁN**

### **Opción 2**

Viele junge Leute träumen davon, ihr eigener Chef zu sein. Manche versuchen es und haben Pech. Einige schaffen den Sprung in die Selbstständigkeit. Was dazu gehört? Eine gute Idee, ein bisschen Mut, ein bisschen Glück. Während in der Industrie immer mehr klassische Arbeitsplätze verloren gehen, haben ungewöhnliche Geschäftsideen für Dienstleistungen gute Aussichten auf Erfolg.

So ist der Fall des Heinrich S. aus Frankfurt. Die Idee kam ihm ganz spontan an einem schönen Sonntagmorgen, als der arbeitslose Fernsehmechaniker neben seiner Freundin aufwachte: „Wenn uns jetzt ein richtiges Luxusfrühstück ans Bett gebracht würde – das wäre toll!“, dachte er. Aber natürlich kam niemand und sein Kühlschrank war auch leider auch leer.

Hungrig, aber mit einem verrückten Plan im Kopf weckte er seine Freundin. Sie war sofort von seiner Idee begeistert. In den folgenden Wochen besuchten sie zusammen Bäckereien und Lebensmittelmärkte, schickten Anzeigen und beantragten einen Kredit bei der Bank.

Ein halbes Jahr später war es so weit: Heinrich S. und Petra F. eröffneten ihren Frühstücksservice. Anruf genügt – und nach ca. einer halben Stunde wird ein ausgezeichnetes Frühstück bis ans Bett geliefert. Zwischen vier Angeboten können die Kunden wählen: „Romantisch“ (mit Kerzen und kleinen Törtchen), „Englisch“ (mit Eiern und Schinken), „Gesund“ (mit frischem Obst und Säften) und „Luxuriös“ (mit Champagner und Kaviar). Die Nachfrage ist groß und das Geschäft blüht. „An Feiertagen, wenn die Leute lange im Bett bleiben können, haben wir die meiste Arbeit“, sagt Heinrich S. „Viele Kunden leisten sich das Luxusfrühstück zum Geburtstag oder als Überraschung zum Hochzeitstag. Wenn es gewünscht wird, bringen wir auch einen Blumenstrauß mit.“

#### 1. ÜBUNG (3 Punkte)

- GEBEN SIE DEM TEXT EINEN ENTSPRECHENDEN TITEL:

- FASSEN SIE DEN TEXT MIT EIGENEN WORTEN ZUSAMMEN (ZWISCHEN 5 UND 10 SÄTZE)

#### 2. ÜBUNG (3 Punkte)

ERKLÄREN SIE FOLGENDE AUSDRÜCKE AUF DEUTSCH (SYNONIM ODER UMSCHREIBUNG):

- der eigene Chef sein:

- Pech haben:

- das ist toll:

- das Geschäft blüht:

#### 3. ÜBUNG (3 Punkte)

BILDEN SIE AUS FOLGENDEN WÖRTERN DIE WORTFAMILIE (NOMEN, ADJEKTIVE, ADVERBIEN, VERBEN, USW.):

z. B.: schreiben: die Schrift, schriftlich, beschreiben, schreibunfähig, ...

- die Arbeit:

- träumen:

- gesund:

- englisch:

#### 4. ÜBUNG (3 Punkte)

WAS MEINEN SIE ÜBER DIE SITUATION DER JUGENDLICHEN AUF DEM AKTUELLEN ARBEITSMARKT? (ZWISCHEN 60 UND 100 WORTE)

## **ALEMÁN**

### **Opción 1**

Im Jahre 2010 werden in der Bundesrepublik zwar weniger Menschen leben, doch die Zahl der Personenwagen wird um einige Millionen höher sein als heute. Dies geht aus einer Studie des Allgemeinen Deutschen Automobil-Clubs (ADAC) hervor, die in München vorgelegt wurde. Das Auto bleibt danach Verkehrsmittel Nummer eins, doch wird die Zahl der Unfälle zurückgehen. Dieser Studie zufolge werden im Jahre 2010 in der Bundesrepublik ca. 4 Millionen Menschen weniger leben als heute, die Zahl der Personenwagen wird dagegen von 23 Millionen in diesem Jahr auf 26 Millionen ansteigen, und diese Autos werden 314 Milliarden Kilometer jährlich zurücklegen gegenüber jetzt 280 Milliarden. Statistisch wird auf 2,25 Personen ein PkW kommen.

Wie diese Studie zeigt, werden im Jahr 2010 fast 4000 Menschen weniger als gegenwärtig pro Jahr tödlich im Strassenverkehr verunglücken. Die Zahl der Unfälle wird um 15000 von 385000 auf 370000 sinken.

Diese positive Sicherheitstendenz ist die Folge einer höheren technischen Sicherheit in der Autoproduktion und einer offenbaren Verbesserung des Strassennetzes. Insgesamt wird das Strassennetz um 25000 Kilometer anwachsen. Hiervon werden 13000 Kilometer Stadtstrassen, 10000 Kilometer Landstrassen und 2000 Kilometer Autobahnen sein. Die Autobahnen werden im Jahr 2010 die wichtigste Strassenverbindung zwischen Orten sein.

Auch wenn das Rohöl vier- oder sechsmal teurer werden sollte, rechnet man, dass 99 Prozent aller vierköpfigen Familien mit mittlerem Einkommen mindestens zwei PkWs besitzen werden.

#### **I. ÜBUNG (2,5 Punkte)**

- GEBEN SIE DEM TEXT EINEN ENTSPRECHENDEN TITEL:

- FASSEN SIE DEN TEXT MIT EIGENEN WORTEN ZUSAMMEN (ZWISCHEN 5 UND 10 SÄTZE)

#### **2. ÜBUNG (2,5 Punkte)**

ERKLÄREN SIE FOLGENDE AUSDRÜCKE AUF DEUTSCH (SYNONIM ODER UMSCHREIBUNG):

- einer Studie zufolge:
- auf 2,25 Personen kommt ein PkW:
- die Zahl sinkt:
- vierköpfige Familie:

#### **3. ÜBUNG (2,5 Punkte)**

BILDEN SIE AUS FOLGENDEN WÖRTERN DIE WORTFAMILIE (NOMEN, ADJEKTIVE, ADVERBIEN, VERBEN, USW.):

z. B.: schreiben: die Schrift, schriftlich, beschreiben, schreibunfähig, ...

- tödlich:
- die Studie:
- fahren:
- die Sicherheit:

#### **4. ÜBUNG (2,5 Punkte)**

WAS FÜR EINE BEDEUTUNG HAT DAS AUTO FÜR SIE? (ZWISCHEN 60 UND 100 WORTE)

## **ALEMÁN**

### **Opción 2**

Viele Alleinstehende bleiben lieber allein, als in einer festen Beziehung zu leben, die ihnen als schlechter Kompromiss erscheint. Der romantische Mythos vom idealen Partner lebt weiter: irgendwo gibt es den einen Menschen, der wirklich zu mir passt, irgendwann treffen sich unsere Blicke und es macht „klick“. Die Erwartungen an einen potentiellen Partner sind also extrem hoch. Früher haben die Menschen diese Vorstellung vor allem in der Fantasie ausgelebt, im wirklichen Leben arrangierten sie sich mit der Realität. Traumpaare fanden sich nur in Romanen, nicht in der harten Wirklichkeit. Doch diese Einstellung hat sich in den letzten Jahrzehnten geändert: heute sind immer weniger Menschen bereit, sich vom Mythos des idealen Partners zu verabschieden, und die Wünsche nach Perfektion werden immer größer.

Experte erklären diese Entwicklung so: Die Menschen in unserer heutigen Gesellschaft überschätzen sich oft selbst. Sie halten sich für so attraktiv, dass ihr Traumpartner alles sein muss: gut aussehend und erfolgreich, intelligent und gefühlvoll, seriös und humorvoll. Da man solche Menschen aber höchstens in Filmen findet und nicht in der Realität, lässt das große Glück lange auf sich warten. Die Experte raten zu mehr Bescheidenheit, denn ihre Untersuchungen beweisen nämlich eines: Du bekommst meistens das, was du selber bist.

#### **I. ÜBUNG (2,5 Punkte)**

- GEBEN SIE DEM TEXT EINEN ENTSPRECHENDEN TITEL:

- FASSEN SIE DEN TEXT MIT EIGENEN WORTEN ZUSAMMEN (ZWISCHEN 5 UND 10 SÄTZE)

#### **2. ÜBUNG (2,5 Punkte)**

ERKLÄREN SIE FOLGENDE AUSDRÜCKE AUF DEUTSCH (SYNONIM ODER UMSCHREIBUNG):

- Alleinstehende:
- in einer festen Beziehung leben:
- Traumpartner:
- sich für attraktiv halten:

#### **3. ÜBUNG (2,5 Punkte)**

BILDEN SIE AUS FOLGENDEN WÖRTERN DIE WORTFAMILIE (NOMEN, ADJEKTIVE, ADVERBIEN, VERBEN, USW.):

z. B.: schreiben: die Schrift, schriftlich, beschreiben, schreibunfähig, ...

- groß:
- das Glück:
- ändern:
- wirklich:

#### **4. ÜBUNG (2,5 Punkte)**

WAS FÜR EINE BEDEUTUNG HAT DIE PARTNERSCHAFT FÜR SIE? (ZWISCHEN 60 UND 100 WORTE)

## CONVOCATORIAS DE XUÑO E SETEMBRO

## I. OBXECTIVOS

O obxectivo principal da proba é a comprobación do coñecemento funcional da lingua alemana, isto é, o coñecemento gramatical e léxico no seu rexistro formal a un nivel medio. Igualmente, compróbanse a comprensión de conceptos e a capacidade para relacionar, analizar e sintetizar.

## II. FORMATO DO EXAME

1. A proba consistirá na comprensión dun texto extraído da prensa alemana sobre un tema actual e xeral (non especializado), dunha extensión media de 15-20 liñas.

2. A partir do texto proposto formularanse en alemán 4 exercicios, que deben ser resoltos obrigatoriamente en alemán, por escrito e sen axuda de dicionarios ou outros materiais didácticos.

## III. TIPOLOXÍA DOS EXERCICIOS

1. No primeiro exercicio os/as alumnos/as deberán, primeiro, propor un título adecuado para o texto e, segundo, resumir o contido do mesmo. O obxectivo deste exercicio é comprobar que os/as alumnos/as saben de que trata o texto e que demostren a súa capacidade de síntese. Este exercicio formularíase así:

*Betiteln Sie den Text und fassen Sie ihn dann mit eigenen Worten zusammen (zwischen 5 und 10 Sätze)*

2. O segundo exercicio centrarase na comprensión das estruturas semánticas do texto. Os/as alumnos/

as teñen que explicar coas súas propias palabras o significado das expresións presentadas. Este exercicio formularíase así:

*Erklären Sie folgende Ausdrücke auf Deutsch (Synonym oder Umschreibung)*

3. Neste punto búscase que os/as alumnos/as fagan un exercicio de comprensión gramatical. A partir das palabras extraídas do texto, teñen que formar clases de palabras (substantivos, adxectivos, verbos, adverbios) pertencentes ao mesmo grupo etimolóxico. Trátase de combinar o dominio das estruturas gramaticais e a comprensión. Este exercicio formularíase así:

*Bilden Sie aus folgenden Wörtern die Wortfamilie (Nomen, Adjektive, Adverbien, Verben, usw.)*

4. O cuarto exercicio está indirectamente conectado co texto. O alumnado ten que expresar por escrito en alemán a súa opinión ou experiencia sobre a cuestión formulada, empregando para iso entre 60 e 100 palabras. Esta cuestión formularíase así:

*Was meinen Sie über .... ?*

*Wie ist Ihre Stellungnahme zu ... ?*

## IV. PUNTUACIÓN DOS EXERCICIOS

- Primeiro exercicio 2,5 puntos
- Segundo exercicio 2,5 puntos
- Terceiro exercicio 2,5 puntos
- Cuarto exercicio 2,5 puntos

Terase en conta a corrección gramatical, a riqueza do léxico e a coherencia na exposición.